



St. John the Evangelist Catholic Church Parroquia De San Juan Evangelista

Reverend Michael Onyekuru, M.S, J.C.D. Pastor
 Reverend Thomas Zahuta, Parochial Vicar
 Reverend Fausto Marquez, Parochial Vicar
 Reverend Mr. Joseph Barker, Deacon
 Reverend Mr. Richard Tolcher, Deacon

Eleventh Sunday in Ordinary Time ~ June 17, 2018 ~ Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario

St. John the Evangelist Catholic Church is a community of culturally diverse people called to serve God. We fulfill this mission through: celebration of the sacraments, prayer, education, stewardship & evangelization.

San Juan Evangelista Iglesia Catolica es una comunidad de personas culturalmente diversas llamadas a server a Dios. Cumplimos esta mision a traves de: la celebracion de los sacramentos, la oracion, la educacion, el servicio y la evangelizacion.

Welcome To Our Parish! ~ Bienvenido a Nuestra Parroquia!

THE MASTER STORYTELLER

In today's Gospel, Jesus is presented to us as the master storyteller. He loved to use parables as a tool for comparing one thing to something else. In most of his parables, Jesus revealed who God is by comparing God's essence or actions with something familiar to his listeners. In the parable of the mustard seed, Jesus proclaims a marvelous and irrefutable truth. His small band of disciples, as insignificant as they may have felt, would one day produce a mighty kingdom whose growth was initiated by God. The seeds of this kingdom were planted by God and it is God who will harvest the fruit brought forth from those seeds. The extent of the growth of God's kingdom cannot be predicted. We must trust the work of the Master's hand as we, the mustard plant, grow and grow.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



UN EXCELENTE CUENTISTA

En el Evangelio de hoy, se nos presenta a Jesús como un excelente cuentista. A él le gustaba contar parábolas como una forma para comparar esto de aquello. En muchas de las parábolas, Jesús revela quien es Dios al comparar la naturaleza o acciones de Dios con alguna situación conocida de su audiencia. En la parábola de la semilla de mostaza, Jesús proclama una verdad maravillosa e irrefutable. Su pequeño grupo de discípulos, tan insignificantes como ellos se hubieran sentido, un día producirán un reinado poderoso cuyo crecimiento lo comenzó Dios. Las semillas de este reino fueron plantadas por Dios y es Dios quien cosechará el fruto producido por esas semillas. No se puede predecir que tanto crecerá el Reino de Dios. Debemos confiar el trabajo de las manos del dueño, así como nosotros, al igual que la semilla de mostaza, crece y crece.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

They that are planted in the house of the LORD
 shall flourish in the courts of our God.
 —Psalm 92:14

Plantados en la casa del Señor,
 en medio de sus atrios los justos darán flores.
 —Salmo 92(91):14

Parish Information**ST. JOHN THE EVANGELIST PARISH CAPITAL CAMPAIGN**

Campaign Amount	\$427,000.00
Amount Raised To Date <i>We're doing it</i>	\$303,779.00
Balance Remaining	\$123,221.00

Please continue to give so we can **repay** the **entire** loan.
Por favor sigan dando así podemos reembolsar la totalidad del préstamo.

Beginning Monday, July 9 until Monday, August 6, Daly Hall (the Cafeteria) and the kitchen will be **closed to all activities** for cleaning, plumbing maintenance and floor waxing. There will be **NO ADMITTANCE WHATSOEVER**. Thank you for your cooperation.

A partir del Lunes 9 de Julio hasta el Lunes 6 de Agosto, Daly Hall (la cafetería) y la cocina estará **cerrado a todas las actividades** de limpieza, encerado y mantenimiento de fontanería. **NO HABRÁ ADMISIÓN DE NINGÚN TIPO**. Gracias por su cooperación.

Weekly Offering for June 10, 2018

Attendance	Weekly Goal	Revised 9/19/16	\$11,872.00
53	7 PM Wednesday	\$	119.00
90	5 PM Saturday	\$	838.00
??	7 PM Saturday	\$	266.33
98	8AM Sunday	\$	2,219.75
207	10AM Sunday	\$	1,844.68
450	12:30 PM Sunday	\$	1,496.00
160	7PM Sunday	\$	266.33
	Miscellaneous Split Check	\$	575.00
	Online Giving	\$	45.00
	Offertory Total	\$	7,670.09
	Difference	(\$	4,201.91)

We invite everyone to join in the **Haitian Catholic Community** for the Marian Charismatic Congress from Friday June 22 until Sunday June 24. Guest speaker will be Brother Guigui of Radio Pain Vivant (Living Bread Radio) (More info at radiopainvivant.com or call 678-398-9586). Friday 6pm-11pm in Daly Hall, Saturday, June 23 10am to 11pm in Daly Hall and Sunday, June 24 2:30 pm Mass in the Sanctuary celebrated by Bishop Sansaricq from New York followed by a reception in Daly Hall. Come join with the community to pray, sing, and celebrate!

Invitamos a todos a unirse a la **Comunidad Católica de Haití** para el Congreso carismático Mariano desde el viernes 22 hasta el domingo 24 de junio. Orador invitado será hermano de Radio Guigui dolor Vivant (más información o llame al 678-398-9586 radiopainvivant.com). Viernes 6pm-11pm en Daly Hall, Sábado, 23 de junio de 10am a 11pm en Daly Hall y el domingo día 24 de junio, 2:30 pm Misa en el Santuario, presidida por Monseñor Sansaricq desde Nueva York, seguida de una recepción en el Daly Hall. Únete a la comunidad a orar, cantar y celebrar!

We remind everyone to continue making you pledge contributions to the Archbishop's Annual Appeal. We're halfway through the year and need to stay on track to reach our goal of \$41,000. Thank you for your continued support!

Recordamos a todos a seguir haciendo promesas de contribuciones al Llamamiento Anual del Arzobispo. Estamos a mitad del año y la necesidad de mantenernos en el camino para alcanzar nuestra meta de \$41,000. Gracias por su continuo apoyo!



Each Mass is celebrated for one special intention only. For specific dates, please send your request to the office at least **4 weeks in advance** and include your phone number. Also let us know if the mass intention is for someone Living (L) or Deceased (D). *Thank you.*

MASS INTENTIONS**LAS INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday, June 16**

8:30am Mike Gilbert Anachebe ~ For his Birthday

5:00pm Anne Nwiloh (D) ~ Pastor

7:00pm **For All Souls In Purgatory**

Sunday, June 17

8:00am Louise & Wayne Shaw (D) ~ Shaw Family

10:00am Stephan Pawlik (D) ~ Pawlik Family

12:30pm **For All St. John Parishioners**

7:00pm **For All Sick Parishioners**

Monday, June 18

7:00am Quincy Enyioma John (L) ~ Pastor

8:30am Ruth Casey (L) ~ Pastor

Tuesday, June 19

7:00am Dot Danchetz (L) and Family ~ Pastor

8:30am Edward Wilkinson (D) ~ Pawlik Family

Wednesday, June 20

7:00am Frank Danchetz (D) and Family ~ Pastor

8:30am Anne Nwiloh (D) ~ Pastor

7:00pm **For All Sick Persons**

Thursday, June 21

7:00am Grace Egbejimba (D) ~ Pastor

8:30am Tony Rubinich (L) ~ Pastor

Friday, June 22

7:00am Pearl & Jim Lyn (D) ~ Pastor

8:30am Anne Nwiloh (D) ~ Pastor

Saturday, June 23

8:30am In gratitude to all who helped in any way with the Parish Re-dedication celebration ~ Pastor

5:00pm Louis Kunz (L) & Family ~ Pastor

7:00pm **For All Souls In Purgatory**



Cada Misa se celebra por una intención especial solamente. En determinadas fechas, por favor envíe su petición a la oficina al menos 4 semanas de anticipación e incluir su número de teléfono. También déjenos saber si la intención es masivo para alguien que vive (V) o fallecidos (F). *Gracias.*

2018 Archbishop's Annual Appeal**Llamamiento Anual del Arzobispo 2018**

Parish Goal \$41,000.00

Amount Paid \$21,503.33

Amount Remaining \$19,496.67

223 Pledges already turned in

This year's theme: Go Therefore And Make Disciples

El tema de este año: Vayan Pues Y Hagan Discipulos

*Thank you for your pledges and for your continued support of St. John's!
Te damos gracias por tus promesas y por su apoyo continuo de San Juan!*

◆ **LITURGICAL MINISTERS SCHEDULE** ◆

5:00 PM Saturday June 23, 2018
 Greeters/Ushers Nick Sauro, Rick Luteran
 Bogie Wallace
 Lectors Marta Boulineau

8:00 AM Sunday June 24, 2018
 Greeters/Ushers Todd Hausman, Extra Rivers,
 Mark Tursich,
 Willis Collins

10:00 AM Sunday June 24, 2018
 Greeters/Ushers Bob Anderson, Sylvester Brown
 Jude Iuwala

Lector Amy Veurink Garcia
 Ministers of Lerma Anderson, Cathy Ase-
 mota, Solomon Asemota, Chris-
 Tina Bialoglow, Chevonne
 Brawner, Dreidra Brawner,
 Tuyet Nguyen, Valencia White,
 Sue Yarber

◆ **Church Cleaning** ◆

June 23 ~ Tessie Saethang & Friends
 June 30 ~ Ladies of Peter Claver

◆ **Altar Linens** ◆

June 23 ~ Phillis Baker
 June 30 ~ Tuyet Nguyen

*Thank you to all of our Volunteers.
 The best and most blessed in Atlanta!*

KNIGHTS OF COLUMBUS BINGO

IN DALY HALL ON TUESDAY, JUNE 19
6PM SOCIAL HOUR WITH HOT DOGS & CHILI DOGS
7PM GAMES START \$5.00 FOR 10 GAMES

CABALLEROS DE COLÓN BINGO

EN DALY HALL EL MARTES, 19 DE JUNIO DE
6PM HORA SOCIAL CON HOT DOGS & CHILI DOGS
7PM JUEGOS EMPIEZA A \$5.00 PARA LOS 10 JUEGOS

We ask you to support our advertisers on the back page of the bulletin. Let them know you are a member of St. John's when you use their services!

Le invitamos a apoyar nuestros anunciantes en la última página del boletín. Hágales saber que usted es miembro de San Juan cuando usted utiliza sus servicios!

SUGGESTION BOX

We have a suggestion box for Parish Council at the back of the Sanctuary. So drop your constructive comments in and they will be reviewed by the Council.

BUZÓN DE SUGERENCIAS

Tenemos un buzón de sugerencias para el consejo parroquial en la parte posterior del santuario. Por lo tanto, ponga sus comentarios constructivos y será examinado por el Consejo.

MINISTRIES

Parish Council

Sheila Appling ~ Sappling76@yahoo.com

St. Vincent De Paul

Carla Ross ~ 404-766-3944

Food Pantry on Tuesday

Call 404-766-3944 on Tuesday

From 10:30am – 12:30pm

For appointment for Financial Assistance

Prison Ministry

Deacon Dick Tolcher ~ rtolcher@archatl.com

Religious Education

Daphny Keel ~ dapkee@msn.com

Legion of Mary

Cathy Asemota ~ Casemota@bellsouth.net

Knights of Columbus

Bob Anderson ~ ander11178@comcast.net

Knights of Peter Claver

John Brown ~ brow5161@gmail.com

Stewardship

Susan Burroughs ~ sburroughs@stjohnevangelist.net

Baptism

Nick Goodly ~ ninjgoodly@aol.com

Sacristan

Sue Yarber ~ syarber@comcast.net

AACCW

Patricia Hampton ~ pchampton@comcast.net

Music

Phillis Baker ~ 404-768-5647 Ext 211

Carla DeBord & Erica Deloney

Parish Office: 230 Arnold St., Hapeville, GA 30354

Regular Office Hours: Tues - Fri 9:00 am to 2:00 pm

Phone 404-768-5647/Fax 404-767-6416

Website: www.stjohnevangelist.net

School Office: 240 Arnold St., Hapeville, GA 30354

Office Hours: Mon-Fri 7:30am-3:30pm

Phone 404-767-4312

Website: www.sjecs.org ~ Mrs. Karen Vogtner, Principal

Join us every Sunday for adult religious education at 11:15 for an hour in the St. Peter Claver Room.

Acompañenos cada domingo para adultos la educación religiosa a las 11:15 durante una hora en la Sala San Pedro Claver.

Knights of Columbus

♥ **ANNUAL BL♥♥D DRIVE ♥ July 8, 2018 ♥**

Come on down to Daly Hall from 8:30am until 2pm and give the Gift of Life to save a life. You must bring a picture ID, weigh at least 110 lbs and be 17 years old (16 with parental consent). Join your parish family in giving of yourself and supporting the Knights of Columbus. ♥

♥ **BL♥♥D DRIVE ANUAL ♥, 8 de Julio de 2018 ♥**

Vengan a Daly Hall, desde las 8:30am hasta las 2pm y dar el regalo de vida para salvar una vida. Usted debe presentar una identificación con foto, con un peso mínimo de 110 libras y tener 17 años (16 con el consentimiento de los padres). Unirse a su familia parroquial en dar de sí mismo y de apoyar a los Caballeros de Colón.

MASS TIMES**Weekend Masses/Misas Fin de Semana:**

Saturday Vigil/Sábado 5pm (E), 7 pm (S)

*Adoracion al Santisimo todos los sabados después de la Misa de 7:00PM. Confesiones despues de misa.
Adoration and confession after 7:00 PM Mass.*

Sunday/Domingo 8am, 10am
Spanish/Español 12:30pm, 7pm

Weekday Masses/Misas Diarias:

Saturday/Sábado 8:30am
Monday-Friday/Lunes-Vie 7am, 8:30am
Spanish/Wednesdays/Miércoles 7pm

Confessions/Confesiones:

Saturdays/Sábados 9am and 4pm

Monthly/Last Friday:

Spanish 7:00pm

**Misa de unción de los enfermos**Cada cuarto Viernes - 7 pm.**Healing mass**Every fourth Friday -7pm.**Torneo De Futbol**

Campionato de futbol todos los Sabado y venta de comida en al campo de futbol de nuestra parroquia.

Soccer Tournament

Join us for soccer every Saturday on our parish field. There's no fee but there will be food for sale. The proceeds will go to the capital campaign fund for the parish.

Asamblea

Grupo de evangelizacion los invita a la asamblea general cada segundo viernes del mes 8pm.

General Assembly

Evangelism Group invites you to the General Assembly every second Friday of the month at 8pm in the Sanctuary.

Parking Lot Food Sales ~ We want everyone to know that the food sales in the parking lot are helping the parish to raise money to pay off the loan for the renovations we have done in the sanctuary. The Hispanic community has already raised over \$10,000 by selling food each Sunday. We ask your cooperation & courtesy as the food sales continue to the benefit of the parish.

Parking Venta de Comida ~ Queremos que todo el mundo sabe que las ventas de comida en el estacionamiento están ayudando a la parroquia para recaudar dinero para pagar los intereses del préstamo para las renovaciones que hemos hecho en el santuario. La comunidad hispana ya ha recaudado más de \$10,000 por vender alimentos cada domingo. Le pedimos su colaboración y cortesía como las ventas de comida siguen beneficiándose de la parroquia.

Concierto con Athenas - Le invitamos a vivir un momento de oracion y alabanza con Athenas el Miercoles 11 de Julio a las 8pm. no se lo pierda sera de gran bendicion. Ticket info será próximamente y beneficiará a la parroquia.

Concert with Athenas - You are invited to live a moment of prayer and praise with Athenas on Wednesday 11 July at 8pm. Do not miss this bi-lingual concert. Ticket info will be coming soon & will benefit the whole parish.

Prebautismales Y Prematrimoniales ~ Para informacion para bautismo, matrimonio, quinceñera, etc. favor de venir a la oficina parroquia los Miercoles y Jueves 10AM a 1PM horario en Espanol. Póngase en contacto con Nick considerable en Ninjgoodly@aol.com bautismo para clases de Inglés.

Prebaptism and Premarital ~ For information for baptisms, marriage, quincineras, etc. please come to the parish office Wednesday and Thursday 10AM to 1PM for assistance in Spanish. Contact Nick Goodly at ninjgoodly@aol.com for baptism classes in English.

Grupo de Adolescentes Parroquial ~ Jóvenes entre los 14 - 19 años que quieran hacer parte de este proyecto de nuestra Parroquia. Nos reunimos todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo.

Parish Youth Group ~ Youth between the ages of 14 - 19 years are invited who want to be part of this project of our Parish meet every Friday at 6 PM in the parish office.

Grupo de Acólitos ~ Para todos los que quieran servir en el Altar durante las Misas en Español les recordamos que el grupo de Acólitos se reune todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo primer piso.

Altar Servers ~ For all those who want to serve on the Altar during Mass in Spanish we remind you that the group of acolytes meets every Friday at 6 PM in the Parish Office on the first floor.

Hombres de Fe ~ Ministerio Catolico Hombres de Fe los invita a sus reuniones si esta buscando perseverar y conoser mas de la palabra venga cada segundo y cuarto Sabado de mes en los salones de catesismo a las 8PM. No ministerios "grupo" de hombres que intentar vivir mas profundamente su fe y buscan una relacion mas profunda con Jesu Cristo.

Men of Faith ~ Ministry of Catholic Men ~ Men of Faith are invited to these meetings. If you're looking to persevere and know more about the Word, come each second and fourth Saturday of the month to the catechism classrooms in the Parish office at 8PM. This is not just a ministry, it is also a group of men who try to live their faith more deeply and seek a more intense relationship with Jesus Christ.



TREASURES FROM OUR TRADITION

The reign of God comes about because people commit to reversing their lives completely, to embracing new vision, new values. Many popular television shows exploit an unattractive side of human nature by pitting contestants against one another, even to the point of performing dangerous stunts or devious schemes, to gain money or favor.

At the liturgy, we counter that impulse by committing ourselves to live generously. In response to Christ's total gift, we offer bread and wine as the emblems of our lives, our hopes, our joys and sorrows. The bread and wine carried to the altar contain our lives, and by offering our lives to God, we prepare to receive the gift of God's own life. We are to become what we receive: the body of Christ.

On Sundays, this self-giving is often accompanied by a collection and procession of gifts for the poor and money for the upkeep of the parish. There are certainly other methods of collecting money, some perhaps more efficient. Yet the acts of giving from our abundance and attending to the needs of the poor open us up to participation in the changes the Reign of God requires.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Kgs 21:1-16; Ps 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
 Tuesday: 1 Kgs 21:17-29; Ps 51:3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
 Wednesday: 2 Kgs 2:1, 6-14; Ps 31:20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
 Thursday: Sir 48:1-14; Ps 97:1-7; Mt 6:7-15
 Friday: 2 Kgs 11:1-4, 9-18, 20; Ps 132:11-14, 17-18; Mt 6:19-23
 Saturday: 2 Chr 24:17-25; Ps 89:4-5, 29-34; Mt 6:24-34
 Sunday: Vigil: Jer 1:4-10; Ps 71:1-6ab, 15ab, 17;
 1 Pt 1:8-12; Lk 1:5-17
Day: Is 49:1-6; Ps 139:1-3, 13-15;
 Acts 13:22-26; Lk 1:57-66, 80

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Eleventh Sunday in Ordinary Time; Father's Day
 Tuesday: St. Romuald
 Thursday: St. Aloysius Gonzaga; Summer begins
 Friday: St. Paulinus of Nola; Ss. John Fisher and Thomas More
 Saturday: Blessed Virgin Mary

FATHER

Father! To God himself we cannot give a holier name.
 —William Wordsworth

SUMMER

One swallow maketh not summer.
 —John Heywood

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Muchas parejas se casan durante este mes. Las bodas son ritos religiosos y culturales que celebran el inicio de un matrimonio. En 1215 el matrimonio se convirtió en sacramento cristiano. Este sacramento tiene un rito simple por el cual la pareja se casa proclamando en público su mutuo consentimiento. En Latinoamérica varios ritos culturales han sido incorporados al rito cristiano para embellecerlo con simbolismo y folclor.

Uno de estos ritos es el de las arras y es mencionado por Jesús en la parábola de la mujer que encuentra su moneda perdida. Según tradiciones judías y árabes la familia del novio entregaba una cantidad de dinero al padre de la novia. Algunas de estas monedas eran dadas a la novia como recuerdo del día de su boda. Esta costumbre llega a España durante la invasión de los Moros. Pero luego los españoles la trajeron a América.

Arras significan "garantía" y son las primicias del sostenimiento económico que el novio dará a la nueva familia que se establece en el matrimonio de la pareja. Normalmente son 13 monedas representando a Jesús y a los doce apóstoles.

—Fray Gilberto Cavazos-Glez, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Re 21:1-16; Sal 5:2-3ab, 4b-7; Mt 5:38-42
 Martes: 1 Re 21:17-29; Sal 51 (50):3-6ab, 11, 16; Mt 5:43-48
 Miércoles: 2 Re 2:1, 6-14; Sal 31 (30):20, 21, 24; Mt 6:1-6, 16-18
 Jueves: Sir 48:1-14; Sal 97 (96):1-7; Mt 6:7-15
 Viernes: 2 Re 11:1-4, 9-18, 20; Sal 132 (131):11-14, 17-18; Mt 6:19-23
 Sábado: 2 Cr 24:17-25; Sal 89 (88):4-5, 29-34; Mt 6:24-34
 Domingo: Vigilia: Jer 1:4-10; Sal 71 (70):1-6ab, 15ab, 17;
 1 Pe 1:8-12; Lc 1:5-17
Día: Is 49:1-6; Sal 139 (138):1-3, 13-15;
 Hch 13:22-26; Lc 1:57-66, 80

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Undécimo Domingo del Tiempo Ordinario;
 Día de los Padres
 Martes: San Romualdo
 Jueves: San Luis Gonzaga; Comienzo del verano
 Viernes: San Paulino de Nola; San Juan Fisher; San Tomás Moro
 Sábado: Santa María Virgen

PADRE

¡Padre! A Dios mismo no le podemos dar un nombre más santo.
 —William Wordsworth

VERANO

Una sola golondrina no hace verano.
 —John Heywood